



# ΤΡΙΓΛΙΑΝΑ ΝΕΑ

20 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1981

ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 31  
ΤΗΛ. 236.206  
» 220.484ΓΡΑΦΕΙΑ:  
ΚΟΜΗΝΩΝ 21  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ'Εκπύπωση: «Τυποτεχνική»  
ΣΤΕΛΛΑ ΚΑΤΕΒΑ  
Πλατ. Αγ. Γεωργίου 13  
Τηλέφ. 201.840'Εμβάσματα  
και δημοσιεύσεις  
εις κ. ΓΑΒΡ. ΜΗΤΣΟΥ  
Κομηνών 21, Θεσσαλονίκη

Τὸ χρονογράφημα μου

## 'Αντὶ εύχης

● Τοῦ κ. Γ. Χατζηπαναστασίου

Προτιμότερο γάρ προσγειώθουμε στὴν ἀποτελεσματικότητα ποὺ ἔχει ή ἐκφραστὴ τῶν διαθέσεων, καθενός, στὶς ὅγιες μέρες τῆς Ἀναστάσεως. Κι εὐχεταὶ δὲ ἔνας στὸν ἄλλον, χαρά, ὑγεία, εὐτυχία...

Εὐχές ἀπὸ δύοντος σὲ δύοντας. Εὐχές, δημια, ποὺ μένουν μονάχα... εὐχές! Ἄφου τὰ καθημερινὰ γεγονότα μᾶς ἔσπειραν, ἀναντίρρητα, κάτι δόλτελα τὸ ἀντίθετο.

Βέβαια, ἂν οἱ εὐχές μᾶς δὲν ἥταν ἀποκλειστικὰ τυπικές, καὶ ἔπιαναν, κάποιος ἀλλοιώτικος, καλωσανδρός κάροιος, θὰ πρόβαλε ἔσπειραν. Ἐνῷ, στὴν πραγματικότητα, σὲ κάθε μᾶς δημια, στὶς συγαλλαγές καὶ στὶς ὅποιες δημιουργήσεις τὸ φέντε, τὸ χαρακτηριστικὸν ποὺ ἐπικρατεῖ εἶναι «πῶς θὰ... «ρίξει» δικαίως τὸν ἄλλον». Καὶ αὐτός, ἀκόμη, ποὺ τὴν παθαίνει καὶ διαμαρτύρεται γιὰ τὴν ἀγθρώπινη ἀδικία, δὲν παραλείπει γὰρ δρει τρόπο γιὰ νὰ... «ρίξει» κάποιον ἄλλον, ἂν τοῦ περγὰ ἀπὸ τὸ χέρι.

Ἐτσι, τὸ ἀτομο, ποὺ τόσες εὐχές δέχεται, τέτοιες μέρες, δῆθεν «γιὰ νὰ ζήσει εὐτυχισμένο», παλεύει καὶ ἀγωγίζεται γιὰ ν' ἀποφύγει τὴν ἀγθρώπινη ἀπαγθρωπία.

«Ἀκόμη, οἱ περισσότεροι ἀπὸ τοὺς συγανθρώπους μᾶς, στὴ λιγόχρονη αὐτὴ παραμονὴ τους στὴ γήινη σφαίρα, σκορποῦν δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γὰρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἀγάγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γὰρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γὰρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γὰρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γὰρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γὰρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

## 'Εφημερίδα Συλλόγου Τριγλιανῶν



ΓΕΝΙΚΗ ΑΠΟΨΗ ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΗΜΟΥ ΠΟΛΕΩΣ ΤΗΣ ΒΙΘΥΝΙΑΣ ΤΡΙΓΛΙΑΣ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ  
ΑΝΑ ΔΙΜΗΝΟΝ  
ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ  
ΤΡΙΓΛΙΑΝΩΝ  
  
Υπεύθυνος:  
ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ  
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ  
  
Υπεύθυνος Συντάξεως  
ΜΗΤΣΟΥ Ι.

Τὸ χρονογράφημα μου

## 'Αντὶ εύχης

● Τοῦ κ. Γ. Χατζηπαναστασίου

κατάντια φθάσαιε, καὶ οἱ γιορτάσιμες εὐχές, μεταξὺ μας, γήινα, δὲν ἔχουν πιὰ πέρασι, εὐχοικαι στὴν ἀνθρωπότητα, στὰ κυρφά—στὰ φαερά, νὰ καταλήξουμε, γιὰ τὴν ἀτομική καὶ κοινὴ εὐτυχία, σὲ κάποια πανθρώπινη δέηση:

«Θέσ!

«Πιστεύομε πώς μᾶς ἔδωσες τὴ δυνατότητα νὰ διακρίνουμε τὸ καλὸ ἀπὸ τὸ κακό. »Έχομε, δημια, σὰν ἀνθρωποί, καὶ τις ἀδυναμίες μας. Τάσεις, ποὺ συχνὰ μᾶς ἀπομαρτύρουν ἀπὸ τὴν ἀνθρωπία! «Ἀκόμη κι ἀπὸ τὴ μέτρια λογική.

«Γενιόμαστε, δηλο, μελλοθάνατοι. Δίνομε ἔνο δέρμετρο ἀγώνα στὴ βραχύδια ζωὴ μας. Καὶ, τελικά, ταξιδεύομε, ἀπὸ τὸ γήινο κόσμο, χωρὶς τίποτα, ἀπὸ δέλτι μὲ δόπιαδήποτε μέσα ἀποκήσαιε, σ' αὐτόν, γὰρ μᾶς ἀκολουθεῖ στὸν τάφο.

«Ἀκόμη, οἱ περισσότεροι ἀπὸ τοὺς συγανθρώπους μᾶς, στὴ λιγόχρονη αὐτὴ παραμονὴ τους στὴ γήινη σφαίρα, σκορποῦν δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γάρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γάρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γάρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γάρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γάρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γάρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γάρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γάρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάποιον, ἐπιτέλους, σεβαστό, στὸ δημιούργημα Σου: στὸ συγάνθρωπο. Ἀπαραίτητο, ἐπομένως, γάρ μὴ σκορποῦμε μόνο εὐχές γιὰ τὴν εὐτυχία τοῦ ἄλλου. Ἀλλὰ πρῶτα ἀπὸ δέλγυρα τους τὸ μίσος, τὴ δυστυχία, τὸν τρόμο, τὸ κλάμα καὶ τὴν πίκρα.

«Ἄγαγκη, πιά, τὸ ἀτομο γάχει περισσότερη φρόνηση. Νὰ γοιωθεῖ κάπο

# ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ ΤΡΙΓΛΙΑΝΩΝ

## Ένας Τριγλιανὸς Θυμάται

(Τέταρτο)

Χαρακτηριστικό τής ξενοιασίας του κόσμου είκενη τήν περίοδο και τής γενικής πεποιθήσεως, διτή ή λευτερία που έρχεται θα ήταν μόνημη, είγαι και τὸ παρακάτω ἐπεισόδιο που μού διηγήθηκεν οι μεγαλύτεροι ἀδελφοί μου.

Συνέδη στὸ καφενεῖο μας μὲ πρωταγωνιστὴ τὸν φίλο τοῦ πατέρα, τὸν Πολυχρόνη τὸν Βαμβακᾶ, δὸποιος, ἀν καὶ κούτσος στὸ σῶμα καὶ ἀδύνατος, ἡταν ἀφθαστος δουλευτῆς καὶ μὲ καρδιὰ λιονταριοῦ. "Οπως ἡταν λοιπόν, μὰ Κυριακὴ μεσημέρι, καθισμέγοις στὸ καφενεῖο μας μὲ τὸν φίλο τοῦ Ἀρχιμήδη καὶ κουτόδην, ἔξεφρασε ἔντονα τὴν ἐπιθυμία στὸν πατέρα μας νὰ δεῖρει τὸν τρεῖς Τουρκαλάδες ὑπαλλήλους ἀπὸ τὰ Μουδανιά, που κουέντιαζαν ἡσυχα σὲ μὰ ἄλλη γυνά τοῦ καφενεῖου.

"Ο πατέρας γηράλιος καὶ φύχραιμος, δπως πάντα, τὸν ἀπέτρεψε. Ἀλλὰ ἐκεῖνος, μόλις δὸ πατέρας μας πήγαινε στὸν μπάγκο γιὰ δουλειά, κάγοντας διτή θὰ σηκωθεῖ, φώναζε δυγατά: "Ἀναστάση θὰ σηκωθῶ!" Ο πατέρας ἔτρεχε πάλι: γὰ τὸν καθησυχάσει, κάγοντας νόημα καὶ στοὺς Τούρκους, οἱ δόποιοι καταλάβαιναν τὶ συμβαίνει, νὰ μὴ δίγουν σημασία, γιατὶ ἡταν καρμάματα μεθυσμένου. Αὐτὸ ἐπανελήφθη δημος δυδὸ - τρεῖς φορὲς ἀκόμια, ἔως δτοὺς ἀνάγκασε τὸν τρεῖς Τούρκους νὰ σηκωθοῦν καὶ νὰ φύγουν.

Ἐπειδὴ δημος δὸ Πολυχρόνης μὲ τὸν Ἀρχιμήδη δὲν μπρεσσαν νὰ ξεθυμάνουν ἐκεῖ, πήγαν τὸ βραδάκι τῆς ἴδιας μέρας, μεθυσμένοι: γιὰ τὰ καλά, στὸ τούρκικο καφενεῖο, στὸν τουρκομαχαλὰ καὶ ἔσπασαν στοὺς καθὸ δλα τοῦ φιλήσουκος Τούρκους τοῦ χωριοῦ.

"Ἄς σημειωθεῖ διτή δλα αὐτὰ συνέδαιναν πρὶν ἀκόμη ἔρθουν ἀλληγονὰ στρατεύματα στὸ χωριό.

"Ἀπὸ τὸν δλας συγχωριανοὺς που σύχναζαν στὸ καφενεῖο μας, ἔντύπωση μοῦ ἔκαναν ἐκείνη τὴν ἐποχὴ δύο κυρίων ἀνθρωποι.

"Ο ἔνας είναι δὸ θεῖος δὸ Βασιλάκης, δπως τὸν λέγαιμε (πρόκειται γιὰ τὸν Βασιλεῖο Γκιακάδη) καὶ μοῦ είχε κάνει ἔξαιρετηκὴ ἔντύπωση τὸ ωραῖο τοῦ παρουσιαστικὸ καὶ δὴ δροντώδης φωνὴ του, ποὺ δταν μιλοῦσε, νόμιζα διτή μάλιστα τὸν πάντα.

"Ο δλας ἡταν δὸ θεῖος δὸ Λυκούργος, δὸ Τσάκωνας, μὲ τὸ ἐπιβλητικὸ τοῦ παράστημα, τὴν τετράγωνην πατριαρχικὴν του γενιάδα, τὸ μπαστούνι μὲ τὴν ἀσημιγνα λαδὴ καὶ τὸ τεράστιο γιὰ τὰ μάτια μου φιλητισμόνιο του.

Κάποτε μάλιστα, δταν δὸ πατέρας δδιγε στὸ θεῖο Λυκούργο ἔνα σεβαστὸ ποσδ καὶ μετροῦσε τὶς παγκανέτες (τούρκικες χάρτινες λίρες) καὶ ἔγω ἀγεθασμένος σὲ ἔνα κάθισμα παρα-

καλουθοῦσα φελίζοντας ἔνα δύο, στράφηκε πρὸς ἐμένα καὶ δίγοντάς μου μὰ παγκανέτα μοὺ εἶπε μὲ τὴ γαργαριστὴ καρακτηριστικὴ κραυγὴ: "Πάρε καὶ σὺ μὰ γιὰ τὸν κόπο σου".

"Ένα δλα περιστατικὸ που καράχθηκε στὸ παιδικὸ μου μιαλό, ἡταν δταν μὰ μέρα μὲ τὸν δεύτερο κατὰ σειρὰ διερφό μου τὸν Λάζαρο, δρέθηκα στὴν ἔξιλην ἀποδάθρα τοῦ χωριοῦ. Ἐκεὶ ἀριστερὰ στὸν Ταρσανά, πολλοὶ ἀνθρωποι τραβοῦσαν μὲ σχοινιά ἔνα μεγάλο καὶ ώραιο καράδι, ἔνω ἔνας δλας, ποὺ μοῦ φάνηκε τεράστιος, μὲ τὴ δροντώδη τοῦ φωνῆς τοὺς

καλούσε κάθε λίγο καὶ λιγάνια γὰ ἔγεινον τὶς δυνάμεις τους, μὲ τὴ γαργαριστὴ κραυγὴ: "Πιούρια - γιούρια".

"Ἔταν δὸ Γιώργης δὸ Κασούρης καὶ δὶς δλας ἐθελούτες ἀπὸ τὰ γύρω καφενεῖα τῆς παραλίας, ποὺ προσπαθοῦσαν γὰ δράλουν τὸ καράδι τοῦ Κασούρη στὴ σειρά, γιὰ νὰ τὸ προφυλάξουν ἀπὸ τὶς χειμωνιάτικες τρικυμίες. Η Τρίγλια, δπως είναι γνωστό, δὲν είχε σύτε φυσικό, σύτε τεχνητὸ λιμάνι.

Τὰ καράδια τὰ ἔριχναν πάλι: στὸ νερὸ μετὰ τὸν ἀγιασμὸ τῶν ὑδάτων, τὰ Θεοφάνεια.

ΣΤΑΥΡΟΣ ΒΕΛΙΣΣΑΡΗΣ

## ΑΝΑΜΝΗΣΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΛΙΟΤΕΡΑ ΧΡΟΝΙΑ

"Ο δάσκαλος, δὶ παπᾶς καὶ δὲν γομιστάρχης, αὐτὸς οἱ τρεῖς ἡταν σὲ κάθε κεφαλοχώρῳ, οἱ πευματικοὶ ἀνθρωποι τοῦ κάθητοποῦ. Ἀπὸ αὐτὸς θὰ πληροφορηθοῦν οἱ κάτοικοι τοῦ χωριοῦ τὰ πάντα, γιατὶ δὲν κακοκαρδίσουν, δεχότανε τὴν προσφορά τους.

Τώρα μέσα σὲ ἔνα τέτοιο μικρὸ περιβάλλον, αὐτὸς οἱ ἀνθρωποὶ, δὸ δάσκαλος, δὶ παπᾶς καὶ δὲν γομιστάρχης, ἀποκοτύνει τὸν κατοίκητη μεταξὺ τῶν κατοίκων τοῦ χωριοῦ, γιατὶ δὲν καπούσανται τὰς ἀναμετατάξεις τοῦ ιδιαίτερου, γιατὶ δὲν καρέκλησης μεγαλώνων, καὶ δὲν δάσκαλον καὶ τοῦ διάφορης (παπᾶς). Καὶ δὲν κατεύθυνε καὶ δὲν τούσιος, ἀκούγεις πάλι ἀπὸ κάποιον δλας δὲν γομιστάρχης, τὸν καράδην τοῦ χωριοῦ.

Κατὰ τὴν ἐποχὴ ἔκεινη, τὰ κέντρα φυγαργίας καὶ ἔνημερώσεως, ἡταν τὰ καφενεῖα, καὶ δταν κάποτε παρουσιαζότανε τὸν λαχ. δὸ δάσκαλος καὶ δὲν παπᾶς, ἀκούγεις γὰ φωνάζη καὶ κάποιος μεγαλώνων, καφετῆς κάνει δυδὸ καφέδες, τοῦ δάσκαλου καὶ τοῦ διάφορης (παπᾶς). Καὶ δὲν κατεύθυνε καὶ δὲν τούσιος, καὶ δὲν τούσιος, καὶ δὲν προσπαθήσουν μὲ τὶς συμβουλές τους νὰ τὸν παραπέραρηθεῖ.

Τὰ καράδια τὰ ἔριχναν πάλι: στὸ νερὸ μετὰ τὸν ἀγιασμὸ τῶν ὑδάτων, τὰ Θεοφάνεια.

ΣΤΑΥΡΟΣ ΒΕΛΙΣΣΑΡΗΣ

αύτοῦ ποὺ είναι, καὶ στὸ τέλος ἀρχίζουν οἱ δρυσιές καὶ οἱ ξύλοδαρμοί, δπου μετὰ θὰ καταλήξουν στὰ δικαστήρια. Προτὸς ὅμως γίνουν οἱ μηνύσεις, θὰ ἀπευθυνθοῦν στὴν ἀστυγομία, δπου δὲν τούσιος, καὶ δὲν προσπαθήσουν μὲ τὶς συμβουλές τους νὰ τὸν παραπέραρηθεῖ.

Τώρα μέσα σὲ ἔνα τέτοιο μικρὸ περιβάλλον, αὐτὸς οἱ ἀνθρωποὶ, δὸ δάσκαλος, δὶ παπᾶς καὶ δὲν γομιστάρχης, τὰ πεντέμετρα στὰ καθοίκων τοῦ χωριοῦ, γιατὶ δὲν καπούσανται τὰς ἀναμετατάξεις τοῦ ιδιαίτερου, γιατὶ δὲν καρέκλησης μεγαλώνων, καὶ δὲν δάσκαλον καὶ τοῦ διάφορης (παπᾶς). Καὶ δὲν κατεύθυνε καὶ δὲν τούσιος, καὶ δὲν τούσιος, καὶ δὲν προσπαθήσουν μὲ τὶς συμβουλές τους νὰ τὸν παραπέραρηθεῖ.

Αὔτη γινόταν στὰ παλαιότερα τερα χρόνια.

Σταύρος Δ. Μαργαρίτης  
Ν. Τρίγλια Χαλκιδικῆς

### Λαογραφικά

#### ΤΟ ΚΑΦΕΝΕΙΟ ΤΟΥ ΓΙΟΡΔΑΝΗ ΓΙΑΚΟΥΒΑΚΗ

"Οπως ἀναφέραμε στὸ προγόμενο φύλλο μας γιὰ τὸ καφενεῖο τοῦ Χρήστου Κιώτη τοῦ 1923, τώρα θὰ πούμε καὶ μερικὰ γιὰ τὸ καφενεῖο τοῦ Γιορδάνη Γιακούβακης (Τούρκος). Είχε ἔνα πελώριο κόκκινο ἀλογό, ποὺ συνεχῶς τὸ εἰχε φορτωμένο μὲ μεγάλες πέτασες τούσιος τοῦ ιδιαίτερου καφενεῖου.

Τὸ καφενεῖο τοῦ Γιορδάνη ἡταν καὶ λίγο καραμάριο, γιὰ αὐτὸς καὶ σύχναζε τὴν Ἄνθη τοῦ Τουμπανᾶ, τὴν Μαρία τοῦ Φαρμακοποιοῦ καὶ τὴν Ἄνθην τοῦ Αργύρη.

"Ο Γιορδάνης δηταν καὶ λίγο καραμάριος, γιὰ αὐτὸς καὶ σύχναζε τὴν Ἄνθη τοῦ Τουμπανᾶ, τὴν Μαρία τοῦ Φαρμακοποιοῦ, καὶ τὴν Ἄνθην τοῦ Αργύρη.

"Ο Γιορδάνης δηταν καὶ λίγο καραμάριος, γιὰ αὐτὸς καὶ σύχναζε τὴν Ἄνθη τοῦ Τουμπανᾶ, τὴν Μαρία τοῦ Φαρμακοποιοῦ, καὶ τὴν Ἄνθην τοῦ Αργύρη.

"Ο Γιορδάνης δηταν καὶ λίγο καραμάριος, γιὰ αὐτὸς καὶ σύχναζε τὴν Ἄνθη τοῦ Τουμπανᾶ, τὴν Μαρία τοῦ Φαρμακοποιοῦ, καὶ τὴν Ἄνθην τοῦ Αργύρη.

"Ο Γιορδάνης δηταν καὶ λίγο καραμάριος, γιὰ αὐτὸς καὶ σύχναζε τὴν Ἄνθη τοῦ Τουμπανᾶ, τὴν Μαρία τοῦ Φαρμακοποιοῦ, καὶ τὴν Ἄνθην τοῦ Αργύρη.

"Ο Γιορδάνης δηταν καὶ λίγο καραμάριος, γιὰ αὐτὸς καὶ σύχναζε τὴν Ἄνθη τοῦ Τουμπανᾶ, τὴν Μαρία τοῦ Φαρμακοποιοῦ, καὶ τὴν Ἄνθην τοῦ Αργύρη.

"Ο Γιορδάνης δηταν καὶ λίγο καραμάριος, γιὰ αὐτὸς καὶ σύχναζε τὴν Ἄνθη τοῦ Τουμπανᾶ, τὴν Μαρία τοῦ Φαρμακοποιοῦ, καὶ τὴν Ἄνθην τοῦ Αργύρη.

"Ο Γιορδάνης δηταν καὶ λίγο καραμάριος, γιὰ αὐτὸς καὶ σύχναζε τὴν Ἄνθη τοῦ Τουμπανᾶ, τὴν Μαρία τοῦ Φαρμακοποιοῦ, καὶ τὴν Ἄνθην τοῦ Αργύρη.

"Ο Γιορδάνης δηταν καὶ λίγο καραμάριος, γιὰ αὐτὸς καὶ σύχναζε τὴν Ἄνθη τοῦ Τουμπανᾶ, τὴν Μαρία τοῦ Φαρμακοποιοῦ, καὶ τὴν Ἄνθην τοῦ Αργύρη.

"Ο Γιορδάνης δηταν καὶ λίγο καραμάριος, γιὰ αὐτὸς καὶ σύχναζε τὴν Ἄνθη τοῦ Τουμπανᾶ, τὴν Μαρία τοῦ Φαρμακοποιοῦ, καὶ τὴν Ἄνθην τοῦ Αργύρη.

"Ο Γιορδάνης δηταν καὶ λίγο καραμάριος, γιὰ αὐτὸς καὶ σύχναζε τὴν Ἄνθη τοῦ Τουμπανᾶ, τὴν Μαρία τοῦ Φαρμακοποιοῦ, καὶ τὴν Ἄνθην τοῦ Αργύρη.

"Ο Γιορδάνης δηταν καὶ λίγο καραμάριος, γιὰ αὐτὸς καὶ σύχναζε τὴν Ἄνθη τοῦ Τουμπανᾶ, τὴν Μαρία τοῦ Φαρμα





# ΚΟΥΝΩΝΙΚΑ

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

— Τὸ Διοικητικὸ Συμβούλιο Συλλόγου Τριγλιανῶν Θεσσαλονίκης μετὰ τοῦ Συμβουλίου τοῦ παραρτήματος Ν. Τριγλιας, τοῦ προέδρου τῆς Κοινότητος Ν. Τριγλιας μετὰ τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου εὐχαριστοῦν θερμότατα τοὺς κάτωθι συμπατριώτες καὶ συμπατριώτισσες γιὰ τὴν χρηματικὴν προσφορὰν τοὺς διὰ τὸ Σύλλογον καὶ ὑπὲρ τῆς παιδικῆς γαρῆς εἰς Ν. Τριγλιας ὡς καὶ διὰ ἄλλων δωρεῶν:

— Τὴν κ. Λάριπογλού Στ. ἐκ Ν. Τριγλιας γιὰ τὴν ἐκ 1.000 δρχ. προσφορὰ τῆς εἰς μνήμην τῆς ἐγογνῆς τῆς Χριστίνας.

— Τὴν κ. Σγουρῆ Βαρύτη Χρυσούλα ἐκ Θεσσαλονίκης γιὰ τὴν ἐκ 1.000 δρχ. προσφορὰ τῆς εἰς μνήμην Μαρίας Δουριμπούνητην.

— Τὴν κ. Δημητράκος Εὐθυμία ἐκ Θεσσαλονίκης γιὰ τὴν ἐκ 500 δρχ. προσφορὰ τῆς.

— Τὴν κ. Γιανουρίδην ἐρυθρόλην ἐκ Γαλλίας γιὰ τὴν ἐκ 3.000 δρχ. προσφορὰ τῆς.

— Τὴν κ. Τσάκωνα Ἀγγελική ἐκ Θεσσαλονίκης γιὰ τὴν ἐκ 50.000 δρχ. προσφορὰ τῆς.

— Τὴν κ. Κάλπη Νικόλαο ἐκ Θεσσαλονίκης γιὰ τὴν ἐκ 500 δρχ. προσφορὰ τοῦ.

— Τὴν κ. Σγουρῆ Σταύρου καὶ τὴν σύζυγό του Ἀλεξάνδρα ἐκ Ἀμερικῆς γιὰ τὴν ἐκ 1.082 δρχ. προσφορὰ τοῦς εἰς μνήμην Μαρίας Δουριμπούνητην.

— Τὴν κ. Γιατζιτζόγλη Ἰωρδάνη ἐκ Ν. Τριγλιας γιὰ τὴν ἐκ 1.000 δρχ. προσφορὰ τοῦ ἀντί στεφάνου εἰς μνήμην Τσάκωνα «Ἀννας».

Τὴν κ. Στ. Λάριπογλού, ἐκ Νέας Τριγλιας, γιὰ τὴν ἐκ 1.000 δρχ. χρηματικὴν προσφορὰ τῆς στὴ μνήμη τῶν πεθερικῶν της Γεωργίου καὶ Παναγιώτας.

— Τὴν κ. Σοφία Παντελίδην τὸ γένος Καλπάκη, ἐκ Καθαλάς, γιὰ τὴν ἐκ 3.000 δρχ. χρηματικὴν προσφορὰ τῆς στὴ μνήμη τῶν γονέων της Νικολάου καὶ Γνωστήθεας καὶ τοῦ ἀδελφοῦ της Κοσμᾶ Καλπάκη.

— Τὴν κ. Χριστόφορο Χατζηπαπού, ἐκ Νέας Τριγλιας, γιὰ τὴν ἐκ 5.000 δρχ. προσφορὰ τοῦ ὑπὲρ τῆς Φιλαρμονικῆς Μουσικῆς Νέας Τριγλιας.

## Εύχετερίο

Στὶς 8 Μαρτίου 1981 στὸν εἱρόν ναὸ τοῦ Ἅγιου Γεωργίου τῆς Ποτίδαιας, ἔγιναν οἱ γάμοι τῆς φαρμακοποιοῦ δ. Ἀναστασίας Χρυ. Μαργαρίτη μετὰ τοῦ κτηγιάτρου κ. Τριανταφύλλου Καραζαφερῆ.

Παράνυμφος παρέστη ἡ διηγόρος δ. Μαρία Καναζίδου.

Ἐκτὸς ἀπὸ τοὺς συγγενεῖς παρέστη καὶ ἕνα πλήθος κόσμου.

Στοὺς νεογύμφους εὐχοριαὶ δλόφυχα κάθε εὐτυχία καὶ χαρᾶ.

Σταύρος Δ. Μαργαρίτης  
Νέα Τριγλια

## ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

### Στὴ Θεσσαλονίκη

Ο κ. Ἰωάννης Ἀν. Μήτσου καὶ ἡ σύζυγός του κ. Λίνα ἀπέκτησαν κοριτσάκι.

— Ο κ. Σταύρος Κων. Μελάνης καὶ ἡ σύζυγός του κ. Γεωργία ἀπέκτησαν κοριτσάκι.

## Στὴ Νέα Τρίγλια

— Ο κ. Μιχαὴλ Μπαρμπῆς καὶ ἡ σύζυγός του κ. Δήμητρα ἀπέκτησαν ἀγοράκι.

— Ο κ. Βαγγέλης Ραμαγάνης καὶ ἡ σύζυγός του κ. Σπέρα τὸ γένος Γρηγορίου Κυπριώτη ἀπέκτησαν κοριτσάκι.

— Η κ. Ἐλένη Μπαρμπούγη τὸ γένος Μπούρμπουλα ἀπέκτησε ἀγοράκι.

## Στὴ Ραφήνα

— Η κ. Στρατούλα Ν. Βουλγαράκη ἀπέκτησε δίδυμα, ἀγοράκι καὶ κοριτσάκι.

— Η κ. Ἰωάννης Κούτρη ἀπέκτησε ἀγοράκι.

— Ο κ. Σύλλογος Τριγλιανῶν Θεσσαλονίκης μετὰ τῶν παραρτημάτων του Νέας Τριγλιας καὶ Ραφήνας εὔχονται δλόφυχα στοὺς γονεῖς τους νὰ τοὺς καίρονται καὶ στοὺς νεογύμφους κάθε εὐτυχία καὶ χαρά.

## ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

### Στὴ Νέα Τρίγλια

— Ο κ. Ἰωάννης Βουλγαράκης καὶ ἡ δ. Παναγιώτα Ζαγκλιδερίου ἀπραδανιάστηκαν.

— Τὴν κ. Τσάκωνα Ἀγγελική ἐκ Θεσσαλονίκης γιὰ τὴν ἐκ 50.000 δρχ. προσφορὰ τῆς.

— Τὴν κ. Κάλπη Νικόλαο ἐκ Θεσσαλονίκης γιὰ τὴν ἐκ 500 δρχ. προσφορὰ τοῦ.

— Τὴν κ. Σγουρῆ Σταύρου καὶ τὴν σύζυγό του Ἀλεξάνδρα ἐκ Ἀμερικῆς γιὰ τὴν ἐκ 1.082 δρχ. προσφορὰ τοῦς εἰς μνήμην Μαρίας Δουριμπούνητην.

— Τὴν κ. Γιατζιτζόγλη Ἰωρδάνη ἐκ Ν. Τριγλιας γιὰ τὴν ἐκ 1.000 δρχ. προσφορὰ τοῦς εἰς μνήμην Τσάκωνα «Ἀννας».

Τὴν κ. Δ. Σ. τοῦ Συλλόγου Τριγλιανῶν ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΑΣ ΔΩΡΑ ΓΙΑ ΤΗ ΛΑΧΕΙΟΦΟΡΟ ΑΓΟΡΑ ΤΟΥ ΧΟΡΟΥ

Τὸ Δ. Σ. τοῦ Συλλόγου Τριγλιανῶν Θεσσαλονίκης θεωρεῖ ὑποχρέωση γιὰ τὴν εὐχαριστῆσει τοὺς παρακάτω συμπατριώτες καὶ φίλους τοῦ Σύλλογου μας γιὰ τὴν προσφορὰν διόπτραν «Γαλοξίας».

— Τὴν κ. Κων. Σάπαρη γιὰ τὴν προσφορὰ δύο μικρῶν χαλιών «Ἀγαπόλια».

— Τὴν κ. Νικ. Τακᾶ γιὰ τὴν προσφορὰ δύο κομπιούτερῶν καὶ χρηματικὴν προσφορὰ δύο μικρῶν χαλιών τοῦ 1981 στὸ κέντρο «Θεσσαλονίκης»:

Τὴν ἀτμοπολίτα Ἀφῶν Κα-

## ΕΙΣΟΔΕΙΑ ΧΡΥΣ. ΛΕΟΥ

### Δικηγόρος

Γραφείον: Σταδίου 49-Μέγαρο Γουτάκη

4ος όροφος - Τηλ. 3214977 - ΑΘΗΝΑΙ

Οίκια: Στεφ. Πέρη 22 - Ραφήνα

Τηλέφ. (0294) 23 451

## ΕΜΠΟΡΟΡΡΑΦΕΙΟΝ

### ΜΗΤΣΟΥ ΓΑΒΡΙΗΛ

#### (ΒΙΛΗΣ)

Κομνηνῶν 21 - ΤΗΛ. 220.484

#### Θεσσαλονίκη

## ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΜΗΤΣΟΣ (ΦΡΑΓΚΟΣ)

Γ. ΓΑΚΙΔΟΥ — Θ. ΘΕΟΧΑΡΙΔΗΣ

Κρεβατοκάμπαρες — Σαλόνια — Τραπεζαρίες —

Βιβλιοθήκες — Επιπλα ἔπιοι παραγγελίες —

ΓΡΗΓ. ΖΑΛΙΚΗ 10 (επισθεν Καραβάνι Σαράνι)

Τηλέφωνο 266-886, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

## ● Έλαστικά — Βουλκανιζατέρ —

### ΠΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΟΝ

### ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΑΡΑΠΑΝΤΑΖΗΣ

Ιασονίδου 16 — Θεσσαλονίκη

Τηλ. καταστήματος 211-720, οίκιας 212-010

## ΑΘΛΗΤΙΚΑ ΝΕΑ

Η ΠΟΡΕΙΑ ΤΟΥ Π. Ο. ΤΡΙΓΛΙΑΣ

ΣΤΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ Β' ΕΡΑΣΙΤΕΧΝΙΚΗΣ

πορεία στὸ πρωτάθλημα.

Εἶναι χαρακτηριστικό, ὅτι κατὰ τὸν ὑποδιάσποδ τοῦ Π.Ο.Τ. στὴ Β' κατηγορία ἡ διάφορος λόγους, πολλοὶ ισχυρίσης έχει σύφηλος στόχους, γιατὶ στὸ τέλος κάθε ἀγώνα τὴν φέρουν ἔνα ἀκόμη δῆμα ποικιλία στὸν πρωταθλητισμό.

Τὰ μέχρι τώρα ἀποτελέσματα ποιοὶ τοῦ ζεψερέ δ. Π.Ο.Τ. εἶναι τὰ παρακάτω: Ζωγράφου—Τρίγλια 2—3 Αγ. Νικόλαος—Τρίγλια 0—3 Τρίγλια—Τένεδος 3—0 Καλάνδρα—Τρίγλια 1—6 Ο στόχος γιὰ τὸν ὑποδιάσποδ τοῦ Π.Ο.Τ. χτίζει γερὲς δάσεις εἰναι τὰ παρακάτω: Ζωγράφου—Τρίγλια 2—3 Αγ. Νικόλαος—Τρίγλια 0—3 Τρίγλια—Τένεδος 3—0 Καλάνδρα—Τρίγλια 1—6

Ο στόχος γιὰ τὸν ὑποδιάσποδ τοῦ Π.Ο.Τ. χτίζει γερὲς δάσεις εἰναι τὰ παρακάτω: Ζωγράφου—Τρίγλια 2—3 Αγ. Νικόλαος—Τρίγλια 0—3 Τρίγλια—Τένεδος 3—0 Καλάνδρα—Τρίγλια 1—6

Ο στόχος γιὰ τὸν ὑποδιάσποδ τοῦ Π.Ο.Τ. χτίζει γερὲς δάσεις εἰναι τὰ παρακάτω: Ζωγράφου—Τρίγλια 2—3 Αγ. Νικόλαος—Τρίγλια 0—3 Τρίγλια—Τένεδος 3—0 Καλάνδρα—Τρίγλια 1—6

Ο στόχος γιὰ τὸν ὑποδιάσποδ τοῦ Π.Ο.Τ. χτίζει γερὲς δάσεις εἰναι τὰ παρακάτω: Ζωγράφου—Τρίγλια 2—3 Αγ. Νικόλαος—Τρίγλια 0—3 Τρίγλια—Τένεδος 3—0 Καλάνδρα—Τρίγλια 1—6

Ο στόχος γιὰ τὸν ὑποδιάσποδ τοῦ Π.Ο.Τ. χτίζει γερὲς δά

